



Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.58
11 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 116(с) повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Проект резолюции, представленный Председателем на основе
неофициальных консультаций

Вопрос прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека² и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года³ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года⁴,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁴ Ibid, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него⁵, Международного пакта о гражданских и политических правах², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁶, Конвенции о правах ребенка⁷ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны⁸ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁹,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, решения Экономического и Социального Совета и резолюции и решения Комиссии по правам человека,

1. с признательностью принимает к сведению промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане¹⁰ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. решительно осуждает массовые убийства и систематические нарушения прав человека гражданских лиц и военнопленных, в том числе в районах Мазари-Шарифа и Бамиана, и с тревогой отмечает возобновление "Талибаном" конфликта в более широких масштабах прошлым летом, особенно в Шомалийской долине, что привело к массовому, насильственному перемещению гражданского населения, в частности женщин и детей;

3. осуждает широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и гуманитарного права, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также права на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения, насильственную или принудительную вербовку детей для использования в вооруженном конфликте, и в частности серьезные нарушения прав человека женщин и девочек;

4. вновь осуждает убийство иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран боевиками "Талибана", представляющее собой вопиющее нарушение принятых норм международного права, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на занимаемых "Талибаном" территориях Афганистана и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих гнусных преступлений в целях предания виновных суду;

5. отмечает с глубокой озабоченностью:

⁵ Резолюция 260 А (III).

⁶ Резолюция 39/46, приложение.

⁷ Резолюция 44/25, приложение.

⁸ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

⁹ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁰ A/54/422.

- a) сохраняющуюся практику нарушений прав человека в Афганистане;
- b) продолжающие поступать и находящие подтверждения сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, особенно в районах, контролируемых "Талибаном";
- c) обострение военных действий в Афганистане и сложный характер конфликта, включая его этнические, религиозные и политические аспекты, что ведет к повсеместным страданиям и вынужденному перемещению людей, в том числе по признаку этнической принадлежности;
- d) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Исламскую Республику Иран, Пакистан и другие страны;
- e) отсутствие в Афганистане крупных восстановительных работ;
6. отмечает также с глубокой обеспокоенностью резкое ухудшение гуманитарного положения в нескольких районах Афганистана, в частности в Шомалийской и Панджширской долинах, и призывает к полному осуществлению договоренности о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане;
7. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана, воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела и незамедлительно прекратить поставку оружия, боеприпасов, военной техники, боевую подготовку и оказание любой другой военной помощи, включая предоставление любого зарубежного военного персонала, всем сторонам в конфликте;
8. настоятельно призывает все афганские стороны:
- a) полностью уважать все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными документами по правам человека;
- b) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения прекращения огня и выполнения Ташкентской декларации от 19 июля 1999 года, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения, многоэтнического и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;
- c) публично подтвердить свою приверженность правам человека и принципам, закрепленным в международном порядке, и обеспечить признание, защиту и поощрение всех прав человека и основных свобод;
- d) всецело уважать международное гуманитарное право, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, воздерживаться от бессмысленного уничтожения продовольственных культур и имущества гражданского населения, в частности домов, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить призыв или вербовку детей и их использование для участия в военных действиях в нарушение норм международного права, а также обеспечить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей в общество;

е) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду;

ф) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным документам и воздерживаться от произвольного задержания, в том числе задержания иностранных гражданских лиц, и настоятельно призывает тех, кто держит их в неволе, освободить их, а также гражданских заключенных, не совершивших уголовных преступлений;

9. требует, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и чтобы они в полной мере и без дискриминации по признаку пола, национальности и религиозных убеждений сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;

10. настоятельно призывает все афганские стороны, в частности "Талибан", незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

а) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

б) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

с) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;

д) права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

е) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;

ф) уважения свободы передвижения женщин и их эффективного и равного доступа ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

11. отмечает с удовлетворением визит Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и ожидает ее выводов и рекомендаций;

12. также отмечает с удовлетворением деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста на всей территории Афганистана;

13. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах военнопленных и гражданских лиц, изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане и призывает Объединенный фронт и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований;

14. предлагает также Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить по возможности скорейшее завершение продолжающегося процесса размещения наблюдателей по гражданским вопросам в Афганистане, а также полный охват в ходе их миссии гендерной проблематики и вопросов, касающихся прав ребенка;

15. призывает все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации обеспечить, как только позволит ситуация на месте, оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся в рамках общих усилий по достижению мира;

16. выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане, подчеркивает, что все стороны несут совместную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

17. настоятельно призывает все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения;

18. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

19. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят пятой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
